

<p>Udal Kolunbarioa arautzeko ordenantza. Behin betiko onespena eta testua publikatzea.</p> <p>Udalbatzarrak, 2013ko abenduaren 19an egindako bilkuran erabaki zuen, Udal kolunbarioaren erabilera arautzen duen ordenantzari hasierako onarpena ematea.</p> <p>Aipatu ordenantza jendaurrean jarri zen, 30 egunez, eta horren aurrean erreklamaziorik ez eta iradokizunik aurkeztu ez denez, behin betikoz onartutzat geratzen da Udalbatzarreko akordioan ezarritakoaren arabera, eta hori berori jendaurrera jakitera ematen da apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 70.2 artikuluan xedatuaren indarrez, ordenantzaren behin betiko testua, iragarki honi jarraian datorkiona izanik.</p> <p>Bide administratiboan behin-betikoa den erabaki honen aurka jo daiteke Euskal Herriko Justizi Auzitegi Goreneko Administrazioarekiko Auzietara Salaren arrear administrazioarekiko auzi errekurtsua sartuz, argitara ematen den egunaren biharamunetik arrera kontatzen hasita bi hilabeteko epean.</p> <p>Idiazabal, 2014ko otsailaren 20a.</p> <p>Alkatea.</p>	<p>Ordenanza para la regulación del columbario municipal. Aprobación definitiva y publicación del texto.</p> <p>El Pleno Municipal, en sesión celebrada el 19 de diciembre de 2013, acordó aprobar inicialmente la Ordenanza que regula el uso del columbario municipal.</p> <p>La ordenanza estuvo en exposición pública durante 30 días, y no habiéndose presentado reclamación u observación alguna, ha sido elevada a definitiva, de conformidad con lo dispuesto en el acuerdo del Pleno Municipal, lo que se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, así como el texto definitivo de la Ordenanza que es el que se adjunta a este anuncio.</p> <p>El acuerdo, definitivo en la vía administrativa, podrá ser impugnado mediante recurso contencioso—administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de la publicación.</p> <p>Idiazabal, a 20 de febrero de 2014.</p> <p>El Alcalde</p>
---	--

<p>OTAZABALGO KANPOSANTUKO KOLUNBARIOEN ERABILERA ETA OKUPAZIOA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA</p> <p>1. artikulua. Xedea.</p> <p>Kolunbarioen erabilera eta okupazioa arautzea da Ordenantzaren xedea.</p> <p>2. artikulua. Kontzeptua.</p> <p>Erraustutako hilotzaren edo gorpuzkinen erraunts-kutxatila gordetzeko lekuari esaten zaio kolunbario.</p> <p>3. artikulua. Kokapena.</p> <p>Kolunbarioak udal-hilerrian daude eta bakoitzak erraunts-kutxatila bakarra gorde dezake. Era berean, kutxatila hilotz bakar baten edo horren gorpuzkinen errauntsak bakarrik gorde ahal izango ditu.</p> <p>4. artikulua. Helburua.</p> <p>Udalerrian bizi zirenen errauntsak dituzten kutxatila bakarrik onartuko dira, hau da, hiltzean udal-erroldan izena emanda zutenenak. Dena den, herritarren beharrei erantzuteko nahikoa toki izanez gero, herrian jaiotako baina hiltzean bertan bizi ez zirenen errauntsak ere gorde ahal izango dira, aurretik eskaria egin eta Udalak onartu ondoren.</p> <p>5. artikulua. Eskariak.</p> <p>Kolunbarioaren eskatzaileak pertsona fisikoak izan behar du, eta Udaleko Erregistro Orokorrean honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du, Udalak berak emandakoa eskari-inprimakiarekin batera:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eskatzailearen Nortasun Agiriaren fotokopia. — Edozein errausketa-labetan erraustu izana egiaztatzen duen dokumentua. — Aurretik lurperatuak izan ez diren hilotzen 	<p>ORDENANZA PARA LA REGULACIÓN DEL USO Y OCUPACION DEL COLUMBARIO DEL CEMENTERIO DE OTAZABAL</p> <p>Artículo 1. Objeto.</p> <p>El objeto de la Ordenanza es regular el uso y la ocupación de los columbarios.</p> <p>Artículo 2. Concepto.</p> <p>Se denomina columbario al lugar donde se guarda la urna cineraria de los cadáveres o restos mortales incinerados.</p> <p>Artículo 3. Ubicación.</p> <p>Los columbarios están ubicados en el cementerio municipal y cada uno puede albergar una única urna. Asimismo, cada urna podrá recoger las cenizas de un solo cadáver o de sus restos mortales.</p> <p>Artículo 4. Objetivo.</p> <p>Solo se admitirán las urnas que contengan las cenizas de quienes vivían en el municipio, es decir, de quienes estaban en el censo municipal en el momento de su defunción. No obstante, en caso de disponer de suficiente sitio para responder a las necesidades de los vecinos, también podrán guardarse las cenizas de las personas que habiendo nacido en el municipio no residían en él en el momento de su defunción, previa petición y aprobación por parte del Ayuntamiento.</p> <p>Artículo 5. Solicitudes.</p> <p>Los solicitantes de columbarios deberán ser personas físicas, y deberán presentar la siguiente documentación en el Registro General del Ayuntamiento, junto con el impreso de solicitud facilitado por el propio Ayuntamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fotocopia del carné de identidad de la persona solicitante. — Documento acreditativo de la incineración en cualquier horno crematorio.
---	--

<p>errauts-kutxatila baldin badira, Erregistro Zibileko heriotza-inskripzioa.</p> <p>— Dagokion Udal-tasa autolikidatu izanaren agiria.</p> <p>Eskaria aurkeztu eta hamabost eguneko epean hartuko du horren gaineko erabakia Udalak.</p> <p>Udalak eskaria onartu eta aldeko erabakiaren berri eman ondoren, gehienez hamabost eguneko epean gorde beharko da errauts-kutxatila dagokion lekuan. Hala egiten ez bada, bestelako tramiterik gabe, eskatzaileak emakidari uko egin diola ulertuko du Udalak.</p> <p>Aldeko erabakiak emakidadunaren izena eta abizenak, kolunbario-zenbakia eta emakidaren data eta epea jaso beharko ditu, gutxienez.</p> <p>Dena den, erabakia kontrakoa balitz, ordaindutako tasa bueltatu egingo zaio eskatzaileari.</p> <p>Udalaren aldeko erabakiari dagokion dokumentua erakutsi eta errauts-kutxatila udal langileei eman beharko die, eurek gordeko baitute dagokion kolunbarioan.</p> <p>Ezingo da inolaz ere kolunbarioko aterik ireki emakida-epea amaitu arte. Emakidadunak errauts-kutxatila aldeztu aurretik erretiratu nahi badu, eskaria aurkeztu beharko dio Udalari, eta horrek onartu ondoren, emakida bukatutzat hartuko da.</p> <p>6. artikulua. Emakida-epea.</p> <p>Kolunbario-unitatea erabiltzeko epea hamar urtekoa izango da, baimenaren jakinarazpena egiten den egunetik aurrera.</p> <p>Interesdunari dagozkion arrazoiak medio epea amaitu aurretik etengo balitz emakida, pertsona horri ez zaio ordaindutako</p>	<p>— Certificado de defunción emitido por el Registro Civil, en el caso de urnas cinerarias de cadáveres que no han sido inhumados previamente.</p> <p>— Documento acreditativo de la autoliquidación de la tasa municipal correspondiente.</p> <p>El Ayuntamiento adoptará el acuerdo correspondiente en el plazo de quince días a partir de la presentación de la solicitud.</p> <p>Una vez aceptada la solicitud por el Ayuntamiento y comunicado el acuerdo favorable, deberá procederse a la colocación de la urna en el lugar que le corresponda en un plazo máximo de quince días. De lo contrario, sin otro trámite, el Ayuntamiento entenderá que el solicitante ha renunciado a la concesión.</p> <p>El acuerdo favorable contendrá, como mínimo, los siguientes datos: Nombre y apellidos del concesionario, número de columbario y fecha y plazo de la concesión.</p> <p>Sin embargo, en caso de que el acuerdo no sea favorable, se devolverá al solicitante la tasa abonada.</p> <p>La urna cineraria deberá entregarse a los empleados municipales, mostrando el acuerdo favorable del Ayuntamiento, ya que ellos se encargarán de guardarla en el columbario correspondiente.</p> <p>No podrá abrirse la puerta del columbario hasta que finalice el plazo de concesión. Si el concesionario quisiera retirar la urna antes de que finalice el plazo de concesión, deberá presentar la solicitud al Ayuntamiento, y una vez aprobada, se dará por finalizada la concesión.</p> <p>Artículo 6. Período de concesión.</p> <p>El plazo de utilización de cada columbario es de diez años, a partir de la comunicación de la autorización.</p> <p>Si por causas atribuibles al interesado se suspendiera la concesión antes de finalizar el plazo, no se le devolverá el importe abonado,</p>
---	---

<p>zenbatekoa bueltatuko, ez osorik ez zatirik, ez baitu horretarako eskubiderik izango.</p>	<p>ni en su totalidad ni en parte, ya que no tendrá derecho a devolución.</p>
<p>Emakida-epea amaitu eta hilabetera inork ez badu errauts-kutxatila jasotzeko eskatu, Udalak hezurtoki komunera eramango du.</p>	<p>Una vez finalizado el plazo de la concesión y si nadie ha solicitado la recogida de la urna cineraria, el Ayuntamiento procederá a su traslado al osario común.</p>
<p>7. artikulua. Tasak.</p>	<p>Artículo 7. Tasas.</p>
<p>Kolunbarioa erabili ahal izateko ordenantza fiskalean jasotako tasa ordaindu beharko du eskatzaileak autoliquidazio-erregimenean.</p>	<p>Para poder hacer uso del columbario, el solicitante deberá pagar en régimen de autoliquidación la tasa establecida en la ordenanza fiscal.</p>
<p>8. artikulua. Errauste-kutxatilkak gordetzeko era.</p>	<p>Artículo 8. Forma de guardar las urnas cinerarias.</p>
<p>Errauste-kutxatilkak modu antolatuan gordeko dira kolunbarioetan, hau da, ezkerretik eskuinera eta behetik gora. Beraz, ezingo da hurrengo ilarako kolunbariorik erabili aurrekoa erabat beteta egon arte.</p>	<p>Las urnas cinerarias se guardarán de forma organizada en los columbarios, es decir, de izquierda a derecha y de abajo arriba. Por lo tanto, no podrán utilizarse los columbarios de la siguiente fila hasta que la anterior esté completa.</p>
<p>Hurrenkera zehazteko, erabilera-emakidaren data hartuko da kontuan.</p>	<p>Para determinar el orden, se tendrá en cuenta la fecha de la concesión de uso.</p>
<p>9. artikulua. Kolunbarioen erregistroa.</p>	<p>Artículo 9. Registro de los columbarios.</p>
<p>Udalak kolunbarioen erregistroa izango du, eta bertan eskatzailearen izena eta abizenak, erraustuaren izena eta abizenak, kolunbario-zenbakia, emakida-data eta epea jasoko dira, gutxienez.</p>	<p>El Ayuntamiento llevará un registro de los columbarios donde se recogerán, como mínimo, los siguientes datos: Nombre y apellidos del solicitante, nombre y apellidos de la persona incinerada, número de columbario, y fecha y plazo de la concesión.</p>
<p>10. artikulua. Kolunbarioen apaingarriak.</p>	<p>Artículo 10. Ornamentos de los columbarios.</p>
<p>Kolunbarioak identifikazio-plaka izango dute, plaka horretan hildakoaren izena eta abizenak edo ezizena azalduko dira, eta horrekin batera heriotzaren data edo jaiotza- eta heriotza-urteak, argazkia jarriko ahal izango da</p>	<p>Los columbarios llevarán una placa de identificación, en la que aparecerán el nombre y apellidos o sobrenombre del difunto, así como la fecha de defunción o los años de nacimiento y fallecimiento, también podrá colocarse una fotografía.</p>
<p>11. artikulua. Kalteak.</p>	<p>Artículo 11. Desperfectos.</p>
<p>Hilerriko esparruaren zaintza egingo du Idiazabalgo Udalak, baina Udalak ez du bere gain hartzen errauste-kutxatilarik, plakari edota argazkiari hirugarrenek egindako lapurreta edo kalteen erantzukizunik. Era berean, ez du</p>	<p>El Ayuntamiento de Idiazabal se encargará del cuidado del cementerio, pero no se hará responsable de los robos o desperfectos que terceros pudieran ocasionar en la urna, placa o fotografía. Tampoco se hará responsable de</p>

<p>bere gain hartzen naturak eragindako kalteen erantzukizunik.</p> <p>XEDAPEN GEHIAGARRIA.</p> <p>Araudi hau indarrean jartzen denerako kolunbarioen erdiak okupatuta daude eta 25 urteko emakida dute. Hauek lorturiko eskubideak errespetatzeko, kasu honetan daudenen zerrenda gordetzen da Ordenantza honekin batera.</p>	<p>los desperfectos ocasionados por fenómenos naturales.</p> <p>DISPOSICION ADICIONAL.</p> <p>En la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza se hallan ocupados la mitad de los columbarios con un periodo de concesión de 25 años. De cara a salvaguardar los derechos adquiridos por estos casos, se guarda junto con esta Ordenanza listado de los mismos.</p>
--	--